Европейски парламент
2024-2029

Комисия по рибно стопанство

2024/0098(COD)

25.02.2025

***I
ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2023/2124 на Европейския парламент и на Съвета от 4 октомври 2023 г. относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM)
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

Комисия по рибно стопанство

Докладчик: Желяна Зовко

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с ***получер курсив*** в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер курсив*** в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.

В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с ***получер курсив***. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с ***получер курсив*** новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.
По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....100

ПРИЛОЖЕНИЕ: СУБЕКТИ ИЛИ ЛИЦА, ПРЕДОСТАВИЛИ ИНФОРМАЦИЯ НА ДОКЛАДЧИКА.....102

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2023/2124 на Европейския парламент и на Съвета от 4 октомври 2023 г. относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM)
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2024)0183),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C10-0006/2024),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет[1],

— като взе предвид член 60 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство (A10#0000/2024),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент
Съображение 7

[1] ОВ C, C/2024/6023, 23.10.2024 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6023/oj.

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) На годишното си заседание през 2021 г. GFCM прие Препоръка GFCM/44/2021/2 за определяне на зона с ограничения за риболов в падината Jabuka/Pomo в Адриатическо море, за изменение на Препоръка GFCM/41/2017/3 ***и Препоръка GFCM/44/2021/5 за установяване на зона с ограничения за риболов в Лионския залив с цел защита на зоните със струпвания на хвърляща хайвер риба и уязвимите дълбоководни местообитания и за отмяна на Препоръка GFCM/33/2009/1***.	(7) На годишното си заседание през 2021 г. GFCM прие Препоръка GFCM/44/2021/2 за определяне на зона с ограничения за риболов в падината Jabuka/Pomo в Адриатическо море, за изменение на Препоръка GFCM/41/2017/3.

Or. en

Обосновка

Заличаване с цел да се избегне объркване за читателите, тъй като GFCM/44/2021/5 беше отменена от GFCM/46/2023/1.

Изменение 2

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) На годишното си заседание през 2021 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/44/2021/***13 за смекчаването на въздействието на риболова с цел опазване на морските птици в Средиземно море, Препоръка GFCM/44/2021/***14 за смекчаване на въздействието на риболова с цел опазване на морските костенурки, Препоръка GFCM/44/2021/15 за смекчаване на въздействието на риболова с цел опазване на китоподобните и Препоръка GFCM/44/2021/16 относно допълнителни мерки за смекчаване с	(9) На годишното си заседание през 2021 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/44/2021/14 за смекчаване на въздействието на риболова с цел опазване на морските костенурки, Препоръка GFCM/44/2021/15 за смекчаване на въздействието на риболова с цел опазване на китоподобните и Препоръка GFCM/44/2021/16 относно допълнителни мерки за смекчаване с цел опазване на пластинчатохрилите в Средиземно море.

цел опазване на пластинчатохрилите в Средиземно море.

Or. en

Изменение 3

Предложение за регламент
Съображение 23 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23а) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/1 за установяване на зона с ограничения за риболов в Лионския залив (географска субзона 7) с цел защита на зоните със струпвания на хвърляща хайвер риба и уязвимите дълбоководни местообитания и за отмяна на Препоръка

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/1 отмени Препоръка GFCM/44/2021/5

Изменение 4

Предложение за регламент
Съображение 23 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23б) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/2 относно определението на минимален референтен размер за опазване за гигантска червена скарида и синьо-червена скарида в Сицилийския пролив (географски субзони 12 – 16).

Or. en

Обосновка

Обосновка: Препоръка GFCM/46/2023/2

Изменение 5

Предложение за регламент
Съображение 23 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23в) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/3 относно определението на минимален референтен размер за опазване за гигантска червена скарида и синьо-червена скарида в Йонийско море (географски субзони 19 – 21).

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/3

Изменение 6

Предложение за регламент
Съображение 23 г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23г) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/4 относно определението на минимален референтен размер за опазване за гигантска червена скарида и синьо-червена скарида в Левантийско море (географски субзони 24 – 27).

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/4

Изменение 7

Предложение за регламент
Съображение 23 д (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23д) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/5 относно удължаването на преходния режим за риболов и установяването на ограничение на улова за 2024 г. за запасите от дребни пелагични видове в Адриатическо море (географски подзони 17 и 18), произтичаща от Препоръка GFCM/44/2021/20.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/5

Изменение 8

Предложение за регламент
Съображение 23 е (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23е) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/6 относно изпълнението на режима на риболовното усилие през 2024 г. за основните дънни видове в Адриатическо море (географски подзони 17 и 18), произтичаща от Препоръка GFCM/43/2019/5.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/6

Изменение 9

Предложение за регламент
Съображение 23 ж (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23ж) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/7 относно удължаването на многогодишния план за управление на риболова на калкан в Черно море (географска подзона 29) и за изменение на Препоръка GFCM/41/2017/4.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/7 измени Препоръка GFCM/41/2017/4

Изменение 10

Предложение за регламент
Съображение 23 з (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23з) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/11 относно смекчаването на последиците от нападения на обикновен делфин афала при риболова на дребни пелагични видове във водите на юг от остров Алборан (географска подзона 3).

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/11

Изменение 11

Предложение за регламент
Съображение 23 и (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23и) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/12 относно създаване на регионален план за управление на риболовния капацитет.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/12

Изменение 12

Предложение за регламент
Съображение 23 й (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23й) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/14 относно създаването на многогодишен план за управление за устойчива експлоатация на голяма корифена в Средиземно море и за отмяна на препоръки GFCM/30/2006/2, GFCM/43/2019/1 и GFCM/44/2021/11.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/14 отменя препоръки GFCM/30/2006/2, GFCM/43/2019/1 и GFCM/44/2021/11.

Изменение 13

Предложение за регламент
Съображение 23 к (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23к) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/15 относно преразглеждането на минималния референтен размер за опазване за червеноперия пагел в Алборанско море (географски субзони 1 – 3) и за изменение на Препоръка GFCM/45/2022/3.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/15 измени Препоръка GFCM/45/2022/3

Изменение 14

Предложение за регламент
Съображение 23 л (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23л) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/16 относно многогодишен план за управление на европейската змиорка в Средиземно море и за отмяна на препоръки GFCM/42/2018/1 и GFCM/45/2022/1.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/16 относно дългосрочен план за управление на европейската змиорка в Средиземно море измени Препоръка GFCM/45/2022/1 и GFCM/42/2018/1.

Изменение 15

Предложение за регламент
Съображение 23 м (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23м) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/17 относно схема за съвместни международни инспекции и надзор за риболов на голяма корифена извън водите под национална юрисдикция в Средиземно море.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/17

Изменение 16

Предложение за регламент
Съображение 23 н (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23н) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/18 относно схема за съвместни международни инспекции и надзор извън водите под национална юрисдикция в Адриатическо море (географски субзони 17 и 18).

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/18

Изменение 17

Предложение за регламент
Съображение 23 о (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23о) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/19 относно създаването на схема за документиране на улова на червени корали в Средиземно море.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/19

Изменение 18

Предложение за регламент
Съображение 23 п (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23п) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/20 относно схема за сертифициране на улова на калкан в Черно море (географска субзона 29).

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/20

Изменение 19

Предложение за регламент
Съображение 23 р (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23р) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/21 за забелязването на кораби и за изменение на Препоръка GFCM/44/2021/21.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/21 измени Препоръка GFCM/44/2021/21.

Изменение 20

Предложение за регламент
Съображение 23 с (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23с) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/22 относно график на GFCM за разрешаване на въпроси, свързани със спазването на изискванията, и съответните действия, с която се отменят резолюции GFCM/44/2021/13 и GFCM/43/2019/5.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/22

Изменение 21

Предложение за регламент
Съображение 23 т (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23т) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/23, в която се изяснява прилагането на препоръките за съответствие и се изготвя опис на съответствието и капацитета, за да се подпомогне работата на Комитета по съответствието.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/23

Изменение 22

Предложение за регламент
Съображение 23 ж (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(23у) На годишното си заседание през 2023 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/46/2023/24 за съставяне на списък на кораби, за които се предполага, че са извършвали незаконен, недекларирани и нерегулиран риболов, и за изменение на Препоръка GFCM/44/2021/19.

Or. en

Обосновка

Препоръка GFCM/46/2023/24 измени Препоръка GFCM/44/2021/19

Изменение 23

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1 – буква б

Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 3 – точка 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) „сертификат за улов“ означава официален документ, придружаващ дадена пратка, който е заверен от компетентния орган и позволява предаването на точна и проверима информация относно ***рибата*** по цялата верига на доставка;	(11) „сертификат за улов“ означава официален документ, придружаващ дадена пратка, който е заверен от компетентния орган и позволява предаването на точна и проверима информация относно ***продуктите от риболов*** по цялата верига на доставка;

Or. en

Изменение 24

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1 – буква б
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 3 – точка 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) „схема за документиране на улова“ означава система, създадена съгласно съответните международни задължения, чиято основна цел е да помогне да се определи по цялата верига на доставка дали ***рибата*** произхожда от улов, който е в съответствие с приложимите национални, регионални и международни мерки за опазване и управление.“;	(12) „схема за документиране на улова“ означава система, създадена съгласно съответните международни задължения, чиято основна цел е да помогне да се определи по цялата верига на доставка дали ***продуктът от риболов*** произхожда от улов, който е в съответствие с приложимите национални, регионални и международни мерки за опазване и управление.“;

Or. en

Изменение 25

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Настоящата глава се прилага по отношение на всички риболовни дейности, насочени към улова на европейска змиорка (Anguilla anguilla) — и по-специално целеви, случаен и любителски риболов — във всички води на Средиземно море съгласно определението в приложение I, включително сладките води и преходните и бракичните води, като например лагуни и естуари.“;	Настоящата глава се прилага по отношение на всички риболовни дейности, насочени към улова на европейска змиорка (Anguilla anguilla) — и по-специално целеви, случаен и любителски риболов — във всички води на Средиземно море съгласно определението в приложение I, включително преходните и бракичните води, като например лагуни и естуари.“;

Or. en

Обосновка

Сладките води не се считат за част от морските зони, защото не са морски води. Следователно запасите, живеещи в сладки води, не се считат за „морски биологичен ресурс“. GFCM е превишила регулаторните си правомощия, като е приела препоръка, която надхвърля географския обхват на GFCM. В съответствие с международното право Съюзът не е длъжен да транспонира препоръка на GFCM, която се отнася до сладководния риболов.

Изменение 26

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2 а (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(2а) В член 12 се добавят следните параграфи :
	“***4. Държавите членки създават система за проследяване на разтоварванията, продажбите и износа, която позволява проследяване на улова от разрешения пункт за разтоварване до крайното местоназначение, независимо дали екземплярите се продават живи, мъртви или преработени.***

5. Държавите членки поддържат и актуализират списък на рибните борси, органите или лицата, упълномощени да извършват първата продажба на европейска змиорка.“

Or. en

Обосновка

Съгласно GFCM/46/2023/16

Изменение 27

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 3
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 12а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 12а	Член 12а
Любителски риболов	***Събиране на данни***
Държавите членки гарантират, че любителският риболов по време на всички етапи от жизнения цикъл на европейската змиорка (стъклена, жълта, сребърна) е забранен във всички местообитания.“;	***1. Когато е известно, че се извършва ННН риболов, наличните данни, включително приблизителните оценки, също се предават на секретариата на GFCM.***
	2. Държавите членки съобщават на секретариата на GFCM данни относно дейностите по угояване в съответствие със сроковете, определени в Препоръка GFCM/41/2017/1 относно докладването на данни и информация за аквакултурите и за отмяна на Препоръка GFCM/35/2011/6.
	3. Държавите членки могат също така да предават на секретариата на GFCM всяка допълнителна информация на доброволен принцип, ако е възможно, не по-късно от четиридесет и седмото заседание на GFCM.

Or. en

Обосновка

GFCM/45/2022/1 беше отменена от GFCM/46/2023/16

Изменение 28

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4
Регламент (ЕС) 2023/2124
Член 14а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 14а	Член 14а
Мерки за управление на флота	Мерки за управление на флота
Държавите членки гарантират, че общият капацитет на флота или риболовното усилие на флотовете, извършващи дейност с дънни тралове, които извършват активен риболов на ключови запаси, по отношение на бруто тонаж (GT) ***и/или бруто регистров тонаж (GRT)***, мощност на двигателя (kW) и брой на корабите, вписан както в националните регистри, така и в регистъра на GFCM, не надвишава броя на корабите или риболовното усилие на траулерите с тралове с трални дъски, извършвали риболов на дълбоководни скариди през периода 2014—2017 г. или през друг период от три последователни години, като например 2015—2018 г., при условие че ***увеличението не може да бъде повече от*** 50 % по отношение на референтния период 2014—2017 г.“;	Държавите членки гарантират, че общият капацитет на флота или риболовното усилие на флотовете, извършващи дейност с дънни тралове, които извършват активен риболов на ключови запаси, по отношение на бруто тонаж (GT), мощност на двигателя (kW) и брой на корабите, вписан както в националните регистри, така и в регистъра на GFCM, не надвишава броя на корабите или риболовното усилие на траулерите с тралове с трални дъски, извършвали риболов на дълбоководни скариди през периода 2014—2017 г. или през друг период от три последователни години, като например 2015—2018 г., при условие че ***за този период достигнатите равнища не надвишават*** 50% по отношение на референтния период 2014—2017 г.“;

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/12

Изменение 29

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 17 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Дънните траулери, които извършват целеви дълбоководен риболов на струпвания на ***хвърлящи*** хайвер ***дълбоководни*** червени ***скариди***, са длъжни да преустановят риболова за 30 последователни дни в периода март—декември.	1. Дънните траулери, които извършват целеви дълбоководен риболов на струпвания на ***хвърляща*** хайвер ***гигантска червена скарида и синьо-червена скарида („дълбоководни*** червени ***скариди“)***, са длъжни да преустановят риболова за 30 последователни дни в периода март—декември.

Or. en

Обосновка

GFCM/45/2022/7

Изменение 30

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 20 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
До 8 януари 2026 г. държавите членки могат да разрешат на кораби с дължина под 15 метра да се възползват от дерогация от първа алинея, ако извършват дейност изключително ***в*** териториалните води на държавата членка и/или никога не прекарват повече от 24 часа в морето, считано от момента на отплаване до завръщането в пристанището.	До 8 януари 2026 г. държавите членки могат да разрешат на кораби с дължина под 15 метра да се възползват от дерогация от първа алинея, ако извършват дейност изключително ***във водите от сухоземната страна на външната граница на*** териториалните води на държавата членка и/или никога не прекарват повече от 24 часа в морето, считано от момента на отплаване до завръщането в пристанището.

Or. en

Обосновка

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Изменение 31

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 20 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки докладват незабавно на Комисията за дерогациите, ***предоставени в съответствие с член 9, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009,*** както и за другите средства за контрол, използвани за наблюдение на тези кораби. Комисията изпраща без забавяне тази информация на секретариата на GFCM.“;	Държавите членки докладват незабавно на Комисията за дерогациите, както и за другите средства за контрол, използвани за наблюдение на тези кораби. Комисията изпраща без забавяне тази информация на секретариата на GFCM.“;

Or. en

Изменение 32

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 11
Регламент (ЕС) 2023/2124
Член 23а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 23а	Член 23а
Мерки за управление на флота	Мерки за управление на флота
Държавите членки гарантират, че общият капацитет на ***флота*** по отношение на бруто тонаж (GT***) и/или бруто регистров тонаж (GRT***), мощност на двигателя (kW) и брой на корабите, вписан както в националните регистри, така и в регистъра на GFCM, не надвишава капацитета на флота за траулери с тралове с трални дъски за улов на дълбоководни скариди през 2019 г.“;	Държавите членки гарантират, че общият капацитет на ***флотовете, извършващи дейност с дънни тралове, които извършват активен риболов на ключови запаси,*** по отношение на бруто тонаж (GT), мощност на двигателя (kW) и брой на корабите, вписан както в националните регистри, така и в регистъра на GFCM, не надвишава капацитета на флота за траулери с тралове с трални дъски за улов на дълбоководни скариди през 2019 г.“;

Or. en

Обосновка

GFCM/45/2022/7

Изменение 33

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 16
Регламент (ЕС) 2023/2124
Член 29 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
До 8 януари 2026 г. държавите членки могат да разрешат на кораби с дължина под 15 метра да се възползват от дерогация от правилото по първа алинея, ако извършват дейност изключително ***в*** териториалните води на съответната държава членка или никога не прекарват повече от 24 часа в морето, считано от момента на отплаване до завръщането в пристанището. Държавите членки докладват незабавно на Комисията за ***дерогациите, предоставени в съответствие с член***	До 8 януари 2026 г. държавите членки могат да разрешат на кораби с дължина под 15 метра да се възползват от дерогация от правилото по първа алинея, ако извършват дейност изключително ***във водите от сухоземната страна на външната граница на*** териториалните води на съответната държава членка или никога не прекарват повече от 24 часа в морето, считано от момента на отплаване до завръщането в пристанището. Държавите членки докладват незабавно

9, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, както и за другите средства за контрол, използвани за наблюдение на тези кораби. Комисията изпраща без забавяне тази информация на секретариата на GFCM.“;	на Комисията за ***предоставените дерогации***, както и за другите средства за контрол, използвани за наблюдение на тези кораби. Комисията изпраща без забавяне тази информация на секретариата на GFCM.“;

Or. en

Обосновка

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS (Vessel Monitoring System) control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Изменение 34

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 17
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 30 а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки приемат мерки за управление на рибарството или национални планове за управление съгласно приложното поле на настоящия раздел, с които да се гарантира, че се постигат и поддържат равнища на експлоатация на гигантска червена скарида и синьо-червена скарида, при които може да се осигури достигане и поддържане на максимален устойчив улов.	1. Държавите членки приемат мерки за управление на рибарството или национални планове за управление съгласно приложното поле на настоящия раздел, с които да се гарантира, че се постигат и поддържат равнища на експлоатация на ***запаси от*** гигантска червена скарида и синьо-червена скарида, при които може да се осигури достигане и поддържане на максимален устойчив улов.

Or. en

Обосновка

GFCM/45/2022/6 и GFCM/46/2023/3

Изменение 35

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 22
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 37 а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки приемат мерки за управление на рибарството или национални планове за управление съгласно приложното поле на настоящия раздел, с които да се гарантира, че се постигат и поддържат равнища на експлоатация на гигантска червена скарида и синьо-червена скарида, при които може да се осигури достигане и поддържане на максимален устойчив улов.	1. Държавите членки приемат мерки за управление на рибарството или национални планове за управление съгласно приложното поле на настоящия раздел, с които да се гарантира, че се постигат и поддържат равнища на експлоатация на ***запаси от*** гигантска червена скарида и синьо-червена скарида, при които може да се осигури достигане и поддържане на максимален устойчив улов.

Or. en

Обосновка

GFCM/45/2022/5

Изменение 36

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 23
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 44 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато се достигне прагово равнище на събиране на червени корали, както е посочено в параграф 4, държавите членки въвеждат забрана за събирането на червени корали в съответната зона. Държавите членки незабавно уведомяват Комисията за тази забрана. Комисията уведомява във	3. Когато се достигне прагово равнище на събиране на червени корали, както е посочено в параграф 4, държавите членки въвеждат ***с превантивна цел*** забрана за събирането на червени корали в съответната зона. Държавите членки незабавно уведомяват Комисията за тази забрана. Комисията уведомява във възможно

възможно най-кратък срок секретариата на GFCM.“;

най-кратък срок секретариата на GFCM.“;

Or. en

Обосновка

Член 1, параграф 23 от предложението, с който се изменя член 44, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2023/2124, трябва да бъде приведен в съответствие с параграф 22 от Препоръка GFCM/43/2019/4 на GFCM с цел последователно транспониране на разпоредбата, като се добави липсващата понастоящем формулировка: „с превантивна цел“

Изменение 37

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 24 а (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 55

Текст в сила	*Изменение*
	(24а) Член 55 се заменя със следното:
1. ***За преходен период от три години (2020—2022 г.) държавите членки могат да участват в пилотната фаза*** на ***схемата за документиране*** на ***улова***, ***като целта е*** да се ***установи конкретният участък в зоната на прилагане на GFCM***, ***от който произхождат събираните червени корали***, и да се ***приложат следните мерки за проследяване:***	***“***1. ***Държавите членки прилагат изцяло схемата за документиране на улова на червени корали до [датата*** на ***влизане в сила] по цялата верига*** на ***доставки***, ***за*** да се ***гарантира проследимостта на червените корали (Corallium rubrum)***, ***събирани в Средиземно море***, и да се ***допринесе за борбата с незаконните, нерегулирани и недекларирани (ННН) риболовни дейности.***
а) всяка операция по разтоварване, внос, износ и реекспорт на събрани червени корали трябва да се извършва при наличието на посоченото в приложение X заверено удостоверение, издадено от компетентните органи на държавата на знамето в съответствие със схемата за документиране на улова;	
б) всяко удостоверение трябва да носи уникален идентификационен	

номер. Този номер трябва да е специфичен за държавата на знамето и да се издава за всеки рибар или кораб с разрешение за риболов. Удостоверенията не могат да се прехвърлят на друг рибар или кораб с разрешение за риболов;

в) държавите членки заверяват издадените в съответствие със схемата за документиране на улова удостоверения за събиране на червени корали само когато при проверката на придружаващите документи и съответната пратка бъде потвърдена точността на цялата информация, съдържаща се в удостоверенията по тази схема.

2. Държавите членки, участващи в пилотната фаза на ***схемата, докладват*** на ***Комисията***, ***а Комисията съответно докладва на секретариата на GFCM относно изпълнението на пилотната фаза в контекста*** на ***постоянна схема за документиране*** на ***улова за червените*** корали.

2. Схемата за документиране на улова на ***червени корали*** на ***хартиен носител***, ***установена в параграф 1, не засяга други действащи национални системи за проследяване, осигуряващи същото ниво на контрол от страна*** на ***държавите членки върху проследимостта*** на ***продуктите от червени*** корали.

3. Схемата за документиране на улова на червени корали на хартиен носител се прилага за първите разтоварвания, износ и реекспорт. Вътрешната търговия не е включена във веригата на валидиране.

4. Чрез дерогация от параграф 1 се установява преходен период от една година, през който червените корали, съхранявани преди [датата на влизане в сила], могат да бъдат изнесени или реекспортирани без заверен раздел за улов в сертификата за събиране.

5. За да се осигури връзка между валидираните документи по схемата за документиране на улова и пратките с червени корали, за които те се отнасят, държавите членки

биха могли да създадат система за етикетиране.

6. Всяка пратка от червени корали, внесена, изнесена или реекспортирана от своя произход, се придружава от заверен сертификат, както е посочено в приложение XX, или еквивалентен документ, например сертификата за събиране, който е в сила в изнасящите държави членки.

7. Всеки сертификат за събиране трябва да има уникален идентификационен номер. Този номер е специфичен за държавата на знамето и се издава за всеки рибар или кораб за събиране. Сертификатите не могат да се прехвърлят на друг рибар или кораб за събиране.

8. Държавите членки заверяват сертификатите за събиране само когато цялата информация, съдържаща се в схемата за документиране на улова на червени корали, при проверката на придружаващите документи и съответната пратка, бъде потвърдена като точна.

9. Държавите членки докладват на секретариата на GFCM относно своята схема за документиране на улова, както и относно евентуалните изисквания за маркиране и идентификация и изискванията за проследимост и проследяване на събирането на червени корали, които са в съответствие с разпоредбите на настоящия член, за да се гарантира ефективно постигането на целта за проследимост.

10. Реекспортът на продукти, внесени със сертификат за събиране в съответствие с настоящия член, се разрешава чрез заверяване от компетентните органи на държавите членки, от които се извършва реекспорт, на раздел

„реекспорт“ в сертификата за събиране, посочен в приложение XX, или на копие от него, в което рибните продукти, които ще бъдат реекспортирани, са включени като част от внасяните продукти.

11. Когато държава членка установи неспазване на задълженията, съдържащи се в настоящия член, тя информира държавата на знамето и Комисията, която препраща на секретариата на GFCM.

12. Държавите членки уведомяват секретариата на GFCM за своите компетентни органи, отговарящи за заверяването, проверката и потвърждаването на истинността на сертификатите за събиране, както и за звената за контакт на схемата за документиране на улова, печата за заверяване и друга информация, свързана с прилагането на схемата за документиране на улова.

13. Държавите членки съхраняват заверените сертификати за събиране на червени корали на хартиен носител за срок от десет години.

14. Държавите членки докладват ежегодно на секретариата на GFCM за прилагането на схемата за документиране на събирането на червени корали на хартиен носител с оглед на уведомяването на Комитета за съответствие (CoC), като предоставят подробна информация и статистически данни, наред с другото, за заверените годишни количества, годишните търгувани количества, броя на заверените сертификати за улов и всички съответни елементи, за които се счита, че предоставят информация за актуалното състояние. Докладите се представят на секретариата на GFCM не по-късно от 30 дни преди

заседанието на Комитета по съответствието (CoC).“

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Обосновка

Съгласно GFCM/46/2023/19

Изменение 38

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 29
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 60а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 60а	Член 60а
Мерки за управление на флота	Мерки за управление на флота
Държавите членки гарантират, че общият капацитет на ***флота съгласно настоящия раздел по отношение*** на ***бруто тонаж (GT) и/или бруто регистров*** тонаж (***GRT***), мощност на двигателя (kW) и брой на корабите, вписан както в националните регистри, така и в регистъра на GFCM, не надвишава капацитета на флота за риболов на дънни видове през 2021 г.“;	Държавите членки гарантират, че общият капацитет на ***флотовете, извършващи дейност с дънни тралове и извършващи активен риболов*** на ***ключови запаси, по отношение на бруто*** тонаж (***GT***), мощност на двигателя (kW) и брой на корабите, вписан както в националните регистри, така и в регистъра на GFCM, не надвишава***, за продължителността на многогодишния план за управление,*** капацитета на флота за риболов на дънни видове през 2021 г.“;

Or. en

Обосновка

GFCM/45/2022/4

Изменение 39

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 33 – буква -а (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 70 – параграф 1

Текст в сила	*Изменение*
	-а) параграф 1 се заменя със следното:
1. Държавите членки изготвят списък на плаващите под тяхното знаме кораби с разрешение да извършват риболов на видовете, посочени в член 66***.***	***“***1. Държавите членки изготвят списък на плаващите под тяхното знаме кораби с разрешение да извършват риболов на видовете, посочени в член 66***, чрез тралове с трални дъски, бим тралове, дънни тралове, теглени от два кораба, и близнецови тралове“;***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Обосновка

Член 70, параграф 1 от Регламент 2023/2124 трябва да бъде приведен в съответствие с параграф 30 от Препоръка GFCM/43/2019/5 на GFCM, за да се изясни за кой флот се прилага задължението за съставяне на списък на корабите, тъй като настоящата формулировка е неточна и позволява тълкуване, че задължението се прилага за целия флот. Поради това е необходимо в края на изречението към разпоредбата на член 70, параграф 1 да се добави формулировката „тралове с трални дъски, бим тралове, дънни тралове, теглени от два кораба, и близнецови тралове“.

Изменение 40

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 35
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 73

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 73	Член 73
Обхват	Обхват
Настоящият раздел се прилага по отношение на всички риболовни дейности, които са насочени към запасите от дребни пелагични видове (хамсия и сардина) и се извършват в ГПЗ 17 и 18 съгласно определението в приложение I.**“;**	Настоящият раздел се прилага по отношение на всички риболовни дейности, които са насочени към запасите от дребни пелагични видове (хамсия и сардина) и се извършват в ГПЗ 17 и 18 съгласно определението в приложение I***, чрез кораби с мрежи гргър или пелагични траулери“***.

Or. en

Обосновка

Член 1, параграф 35 от предложението, който заменя член 73 от Регламент (ЕС) 2023/2124, трябва да бъде приведен в съответствие с параграф 1 от Препоръка GFCM/44/2021/20 на GFCM с цел последователно транспониране чрез добавяне на липсващата понастоящем формулировка в края на изречението, за да се изясни конкретният флот, за който се прилага разпоредбата, и да се предотврати прилагането ѝ по отношение на други форми на риболов: „чрез кораби с мрежи гргър или пелагични траулери.“

Изменение 41

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 35 а (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 74 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) В член 74 параграф 5 се заличава.

Or. en

Обосновка

In the case of managing small pelagic fish in the Adriatic Sea, a new GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 on a multi-annual management plan for the sustainable exploitation of

small pelagic fish stocks in the Adriatic Sea (GSA areas 17 and 18) was adopted at the GFCM annual assembly in November 2021. With the adoption of the new multi-annual management plan, the multi-annual management plan adopted in 2013 by GFCM Recommendation GFCM/37/2013/1 becomes obsolete. Article 74, paragraph 5 of the current Regulation (EU) 2023/2124 includes a measure for managing fishing effort by limiting the number of fishing days (20 days per month and 180 days per year), which was derived from the 2013 multi-annual management plan (GFCM/37/2013/1). Retaining the provision of Article 74, paragraph 5 of Regulation (EU) 2023/2124 would exceed the scope of GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 and impose additional restrictions on Member States, which will not apply to other GFCM contracting parties (e.g. Albania and Montenegro). Therefore, Article 74, paragraph 5 of Regulation 2023/2124 must be deleted.

Изменение 42

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 36
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 74 а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират ежегодно, че всички научни данни и търговски данни, събрани през дадена година, се предоставят на ***Комисията*** до ***15 март*** на следващата година.	1. Държавите членки гарантират ежегодно, че всички научни данни и търговски данни, събрани през дадена година, се предоставят на ***секретариата на GFCM*** до ***1 април*** на следващата година. ***Държавите членки уведомяват Комисията за своя избор.***

Or. en

Обосновка

GFCM/44/2021/20

Изменение 43

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 36
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 74 а – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. До 1 април всяка година Комисията представя данните,	***заличава се***

посочени в параграф 1, на секретариата на GFCM.

Or. en

Обосновка

GFCM/44/2021/20

Изменение 44

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 36
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 74в – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки определят пунктове за разтоварване, в които трябва да разтоварват улова си корабите, извършващи активен риболов на ***хамсия и сардина***. По отношение на всеки определен пункт държавите членки указват разрешените часови интервали и места за разтоварване и трансбордиране.	1. Държавите членки определят пунктове за разтоварване, в които трябва да разтоварват улова си корабите, извършващи активен риболов на ***запаси от дребни пелагични видове в Адриатическо море***. По отношение на всеки определен пункт държавите членки указват разрешените часови интервали и места за разтоварване и трансбордиране.

Or. en

Изменение 45

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 36
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 74в – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Забраняват се разтоварването и трансбордирането от риболовни кораби на каквото и да е количество улов на ***хамсия и сардина***, уловени в Адриатическо море с мрежи гъргър ***и***	2. Забраняват се разтоварването и трансбордирането от риболовни кораби на каквото и да е количество улов на ***дребни пелагични видове***, уловени в Адриатическо море с мрежи гъргър ***или***

пелагични тралове, на място, което е различно от пунктовете за разтоварване, определени от държавите членки.	пелагични тралове, на място, което е различно от пунктовете за разтоварване, определени от държавите членки.

Or. en

Изменение 46

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 36
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 74в – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. До 15 ноември всяка година държавите членки съобщават на Комисията всяка промяна в списъка на определените пунктове за разтоварване, в които може да се извършва разтоварване на ***хамсия и сардина***. Комисията представя тази информация до 30 ноември всяка година.	3. До 15 ноември всяка година държавите членки съобщават на Комисията всяка промяна в списъка на определените пунктове за разтоварване, в които може да се извършва разтоварване на ***дребни пелагични видове в Адриатическо море***. Комисията представя тази информация до 30 ноември всяка година.

Or. en

Обосновка

За по-добро привеждане на текста в съответствие с Препоръка GFCM/44/2021/20

Изменение 47

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 36
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 74г – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки приемат мерки за управление на рибарството или национални планове за управление съгласно приложното поле на настоящия раздел, с които да се	1. Държавите членки приемат мерки за управление на рибарството или национални планове за управление съгласно приложното поле на настоящия раздел, с които да се

гарантира***, че се постигат и поддържат равнища на експлоатация на запасите от хамсия и сардина, при които може да се осигури достигане и поддържане*** на ***максимален устойчив улов***.	гарантира ***подходящо опазване*** на ***дребните пелагични видове***.

Or. en

Обосновка

За по-добро привеждане на текста в съответствие с Препоръка GFCM/44/2021/20

Изменение 48

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 36
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 74г – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. До 15 април всяка година държавите членки съобщават на Комисията ***приетите мерки*** за управление или национални планове за управление, ***както и всички изменения*** на ***тези мерки или планове***. Комисията изпраща тези мерки и планове на секретариата на GFCM до 30 април всяка година.	2. До 15 април всяка година държавите членки съобщават на Комисията ***мерките*** за управление или национални планове за управление, ***приети*** на ***национално равнище***. Комисията изпраща тези мерки и планове на секретариата на GFCM до 30 април всяка година.

Or. en

Изменение 49

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 36
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 74г – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. По време на преходния период държавите членки прилагат забрани за	3. По време на преходния период държавите членки прилагат забрани за

определени зони за кораби с дължина над 12 метра за период, не по-малък от 9 месеца. Тези забрани трябва да обхващат 30 % от териториалните или вътрешните води, определени като важни за опазването на младите възрастови категории риба.	определени зони за кораби с дължина над 12 метра за период, не по-малък от 9 месеца. Тези забрани трябва да обхващат 30 % от териториалните или вътрешните води, определени като важни за опазването на младите възрастови категории риба.

Or. en

Изменение 50

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 36 а (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 74а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(36а) Вмъква се следният член:
	„Член 75а
	Схема за съвместни международни инспекции и наблюдение
	1. Държавите членки могат да извършват дейности по инспекции и наблюдение съгласно приложното поле на настоящия раздел в рамките на схема за съвместни международни инспекции и наблюдение (наричана по-долу „схемата“), обхващаща водите извън национална юрисдикция в географски подзони 17 и 18 на GFCM (Адриатическо море) съгласно определението в приложение I (наричани по-долу „зоната за инспекции и наблюдение“).
	2. Държавите членки могат да назначават инспектори и да определят средства за инспекция, както и да извършват инспекции по схемата. Комисията или определен от нея орган също може да назначава инспектори на Съюза по схемата.
	3. Комисията или определен от нея орган координира дейностите по

наблюдението и инспекциите за Съюза и може да изготвя, съгласувано със съответните държави членки, съвместен план за създаване на необходимите условия, за да може Съюзът да участва в схемата. Държавите членки приемат необходимите мерки, за да улесняват изпълнението на тези планове, особено с оглед на необходимите човешки и материални ресурси, както и на периодите и географските зони, в които трябва да се използват тези ресурси.

4. До 15 ноември всяка година всяка държава членка представя на Комисията или на орган, определен от нея, списък с имената на инспекторите, упълномощени да извършват инспекции и наблюдение в зоната, посочена в параграф 1, както и имената на плавателните съдове и въздухоплавателните средства, използвани за инспекции и наблюдение, които те възнамеряват да включат в схемата за следващата година. Комисията или определеният от нея орган изпраща тази информация на секретариата на GFCM до 1 декември всяка година или възможно най-скоро преди започването на дейностите по инспекцията.

5. Назначените към схемата инспектори носят със себе си издадена от компетентните органи карта на инспектор на GFCM, която трябва да отговаря на формата, посочен в приложение IV.

6. Корабите, извършващи дейности по качване на борда и инспекции в съответствие със схемата, плават под специално знаме или вимпел, както е описано в приложение V.

7. Всяка държава членка гарантира, че всяка инспекционна

платформа, имаща право да плава под нейното знаме и извършваща дейност в зоната, посочена в параграф 1, поддържа сигурен контакт — по възможност ежедневно — с всички други инспекционни платформи, извършващи дейност в тази зона на GFCM, с цел обмен на информация, необходима за координиране на дейностите.

8. Всяка държава членка, извършваща инспекции или наблюдение в зоната, посочена в параграф 1, предоставя на всяка инспекционна платформа при нейното навлизане в зоната списък на забелязаните от държавата членка кораби, установени в съответствие с приложение VII, и на извършените от нея качвания на борда и инспекции в предходния десетдневен период, включително съответните дати, координати и всяка друга важна информация“.

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/18

Изменение 51

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 36 б (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член -75аа (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(36б) Между членове 75 и 76 се добавя член 7а:
	„Член 75аа
	Провеждане на инспекции

1. Назначените към схемата инспектори:

а) уведомяват риболовния кораб за името на инспектиращия кораб преди качването си на борда;

б) поставят вимпела, описан в приложение V, върху инспектиращия кораб и лодките за прекачване;

в) ограничават всеки инспекционен екип до най-много трима инспектори.

2. При качването си на борда на риболовния кораб инспекторите представят на капитана му картата за самоличност, посочена в приложение IV. Инспекциите се извършват на един от официалните езици на GFCM и — когато това е възможно — на езика, говорен от капитана на риболовния кораб.

3. Инспекторите изготвят доклад от инспекцията във формата, определен в приложение VI.

4. Инспекторите подписват доклада в присъствието на капитана на кораба, който има право да добави към доклада всички констатации, които смята за уместни, и който също трябва да подпише доклада.

5. Копия на доклада се предоставят на капитана на кораба и на компетентните органи на инспекционния екип, които ги изпращат на компетентните органи на държавата, под чието знаме плава инспектираният кораб, и на Комисията и/или на определен от нея орган. Комисията препраща това копие на секретариата на GFCM.

6. Числеността на инспекционния екип и продължителността на инспекцията се определят от командващия инспектиращия кораб, като се вземат

предвид всички важни обстоятелства.“

Or. en

Обосновка

Съгласно GFCM/46/2023/18

Изменение 52

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 36 в (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член -75аб (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(36в) Между членове 75 и 76 се добавя член 7а:
	„Член 75ab
	Нарушения
	1. За целите на настоящия член за нарушения се смятат:
	а) дейностите, посочени в член 3, параграф 1, букви а), б), в), д), е), ж) и з) от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
	б) намесата в системата за спътниково наблюдение; и
	в) извършването на дейност без VMS.
	2. В случай на качване на борда и инспекция на риболовен кораб, при която инспекторите констатират нарушение, компетентните органи на държавата членка на знамето на инспектиращия кораб незабавно информират Комисията или определен от нея орган, която/който уведомява пряко държавата на знамето на инспектирания риболовен кораб, както и секретариата на GFCM. Те също така уведомяват инспекционните кораби, плаващи под

знамето на държавата на риболовния кораб, за които има информация, че се намират в близост.

3. Държавата членка на знамето на риболовния кораб гарантира, че след инспекцията, при която е констатирано нарушение, съответният риболовен кораб прекратява всички риболовни дейности. Държавата членка на знамето изисква от риболовния кораб да се отправи в рамките на 72 часа към указано от нея пристанище, където започва разследване.

4. В случай че по време на инспекция е било констатирано нарушение, предприетите от държавата членка на знамето действия и последващи действия се съобщават на Комисията или на определен от нея орган. Комисията или определен от нея орган препраща информацията за тези предприети действия и последващи действия на секретариата на GFCM.

5. Компетентните органи на държавите членки предприемат действия по докладите от инспекциите, посочени в член 30, параграф 3, по информационния лист за забелязани кораби, съдържащ се в приложение VII, и по декларациите от документните проверки, извършени от инспекторите, по същия начин, както по докладите и декларациите от национални инспектори.“

Or. en

Обосновка

Съгласно GFCM/46/2023/18

Изменение 53

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 39
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 78 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че общият капацитет на флота по отношение на бруто тонаж (GT) и/или бруто регистров тонаж (GRT), мощност на двигателя (kW) и брой на корабите, вписан както в националните регистри, така и в регистъра на GFCM, не надвишава капацитета на флота за риболов, усреднен за периода 2018—2021 г.	1. Държавите членки гарантират, че общият капацитет на флота по отношение на бруто тонаж (GT), мощност на двигателя (kW) и брой на корабите, вписан както в националните регистри, така и в регистъра на GFCM, не надвишава капацитета на флота за риболов, усреднен за периода 2018—2021 г.

Or. en

Обосновка

GFCM/45/2022/3

Изменение 54

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 39
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 78 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки адаптират възможностите за риболов и общия капацитет на флотовете за улов на червенопер пагел с ръчни въдици и парагади по отношение на бруто тонаж (GT) и/или бруто регистров тонаж (GRT), мощност на двигателя (kW) и брой на корабите, вписан както в националните регистри, така и в регистъра на GFCM.	2. Държавите членки адаптират възможностите за риболов и общия капацитет на флотовете за улов на червенопер пагел с ръчни въдици и парагади по отношение на бруто тонаж (GT), мощност на двигателя (kW) и брой на корабите, вписан както в националните регистри, така и в регистъра на GFCM.

Or. en

Обосновка

GFCM/45/2022/3

Изменение 55

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 40
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 79 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. В случаите, в които зоната за риболов се намира на по-малко от четири часа от пристанището на пристигане, информацията по параграф ***4*** може да бъде предоставена от рибарите или техните представители до един час преди очакваното време на пристигане.	4. В случаите, в които зоната за риболов се намира на по-малко от четири часа от пристанището на пристигане, информацията по параграф ***3*** може да бъде предоставена от рибарите или техните представители до един час преди очакваното време на пристигане.

Or. en

Изменение 56

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 40
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 79 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Без да се засяга член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, рибарите или капитаните на риболовни кораби с разрешение, които извършват активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел, докладват целия дневен улов, независимо от живото тегло на улова, и записват или извършват приблизителни оценки на улова на този вид.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Регламент (ЕО) № 1224/2009 се прилага за всички рибари или капитани на риболовни кораби с разрешение в ЕС, така че не е необходим допълнителен параграф.

Изменение 57

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 40
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 79 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Забраняват се разтоварването и трансбордирането от риболовни кораби на каквото и да е количество червенопер пагел, уловен в Алборанско море, на място, което е различно от пунктовете, определени от държавите членки.	6. Забраняват се разтоварването и трансбордирането от риболовни кораби на каквото и да е количество червенопер пагел, уловен в Алборанско море, на място, което е различно от пунктовете, определени от държавите членки.

Or. en

Изменение 58

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 40
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 79 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. Независимо от член 9 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, до ***1 януари 2024 г.*** всички кораби с разрешение за риболов съгласно настоящата глава, които имат обща дължина над 10 метра, трябва да са оборудвани със система за наблюдение на кораби (VMS) или друга система за географско позициониране, която позволява на контролните органи да	10. Независимо от член 9 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, до ***[датата на влизане в сила]*** всички кораби с разрешение за риболов съгласно настоящата глава, които имат обща дължина над 10 метра, трябва да са оборудвани със система за наблюдение на кораби (VMS) или друга система за географско позициониране, която позволява на контролните органи

проследяват дейността им по всяко време на риболовните рейсове.“; ”;	да проследяват дейността им по всяко време на риболовните рейсове. ”;

Or. en

Изменение 59

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 42 а (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 81

Текст в сила	*Изменение*
	(42а) Член 81 се заменя със следното:
Член 81	***„Член*** 81
Обхват	Обхват
Настоящата глава се прилага по отношение на ***всички търговски*** риболовни дейности, насочени към улов на голяма корифена (Coryphaena hippurus)***, които се извършват с*** устройства за привличане на рибата (УПР) ***в Средиземно море (в ГПЗ 1 до 27)***.	Настоящата глава се прилага по отношение на ***пелагичните*** риболовни дейности ***в Средиземно море (географски подзони 1 – 27)***, насочени към улов на голяма корифена (Coryphaena hippurus) ***чрез*** устройства за привличане на рибата (УПР) ***и любителски риболов***.**“**

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Обосновка

GFCM/46/2023/14

Изменение 60

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 42 б (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 83

Текст в сила	*Изменение*
	(42б) Член 83 се заменя със следното:

Държавите членки***, които планират да започнат целеви риболов*** на ***голяма корифена, като използват УПР***, ***представят*** на ***Комисията своите национални мерки, след като бъдат приети, като Комисията изпраща без забавяне информация за тях*** на ***секретариата на GFCM***.	***„През преходния период*** държавите членки ***гарантират, че въз основа на докладваните*** на ***GFCM разтоварвания се определя ограничение на улова***, ***както следва: или i) въз основа на средната стойност на разтоварванията за две години през периода 2018 – 2022 г. или ii) въз основа на разтоварванията през 2022 г.“***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Обосновка

GFCM/46/2023/14

Изменение 61

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 42 в (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 84 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(42в) В член 84 се вмъква следният параграф:
	„2а. Държавите членки предават своите национални данни (както е посочено в приложение XXV) на секретариата на GFCM не по-късно от 31 юли всяка календарна година.“

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/14

Изменение 62

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 42 г (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 85

Текст в сила	*Изменение*
	(42г) Член 85 се заменя със следното:
Държавите членки, които извършват целеви риболов на ***голяма*** корифена, ***като използват УПР, и които не прилагат национални*** мерки за управление***, приемат*** национални ***мерки*** за управление***, включващи най-малко набора от мерки с елементите, посочени в приложение IX***.	***“1. За да се осигури подходящо опазване*** на ***голямата*** корифена, ***държавите членки приемат*** мерки за управление ***на рибарството или*** национални ***планове*** за управление ***в географски подзони 1 – 27***.
	2. Държавите членки уведомяват секретариата на GFCM за мерките за управление или плановете за управление, приети на национално равнище. Когато е целесъобразно, ако тези мерки бъдат изменени, държавите членки съобщават тези изменения до 30 април на следващата година.“

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Обосновка

Съгласно GFCM/46/2023/14

Изменение 63

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 43 а (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 86 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(43а) В член 86 се вмъква следният параграф:
	“-1. Държавите членки гарантират, че общият капацитет на флотовете, извършващи дейност чрез УПР, които извършват активен риболов на ключови запаси, по отношение на бруто тонаж (GT), мощност на двигателя (kW) и брой на корабите, вписан както в националните регистри, така и в регистъра на GFCM, не надвишава, по време на мандата на настоящата препоръка, капацитета на флота за улов на голяма корифена при риболов с УПР през 2019 г.“;

Or. en

Обосновка

Съгласно GFCM/46/2023/14

Изменение 64

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 44 а (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 88 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(44а) В член 88 се вмъква следният параграф:
	„3а. От първия ден на сезона за УПР през 2027 г. УПР следва да бъдат изграждани изключително от биоразградими материали, за да се гарантира, че изгубените УПР няма да допринесат допълнително за замърсяването на морската среда с пластмаси.“;

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/14

Изменение 65

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 45
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 88 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Без да се засягат по-строгите разпоредби, предвидени в член 14, параграф 7 и член 48 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, в случай на загуба или невъзможност за изтегляне на УПР рибарите или капитаните на риболовните кораби записват неговото последно известно местоположение и датата. Риболовните кораби, извършващи риболов на голяма корифена, събират данни и докладват за последното регистрирано местоположение на изгубеното УПР, както и за датата на неговото последно регистрирано местоположение, идентификационния му номер и всяка информация, позволяваща идентифицирането на собственика на УПР.“;	6. В случай на загуба или невъзможност за изтегляне на УПР рибарите или капитаните на риболовни кораби записват последната известна позиция и съответната дата. Риболовните кораби, извършващи риболов на голяма корифена, събират данни и докладват за последното регистрирано местоположение на изгубеното УПР, както и за датата на неговото последно регистрирано местоположение, идентификационния му номер и всяка информация, позволяваща идентифицирането на собственика на УПР.“;

Or. en

Обосновка

УПР не се считат за риболовен уред в член 14, параграф 7 и член 48 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. Член 14, параграф 7 и член 48 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 се отнасят само за изгубени уреди.

Изменение 66

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 45 а (нова)
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 89

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(45а) В член 89 се добавят следните параграфи:
	“3. Държавите членки гарантират, че всички риболовни кораби, плаващи под тяхното знаме и извършващи риболов на голяма корифена, записват риболовните си дейности с УПР.
	4. Ако бъде загубено УПР, държавите членки гарантират, че корабите, плаващи под тяхното знаме, събират данни и докладват за последното регистрирано местоположение на изгубеното УПР, както и за датата на неговото последно регистрирано местоположение, идентификационния му номер и всяка информация, позволяваща идентифицирането на собственика на УПР.
	5. Най-късно до 2032 г. GFCM приема правила за прилагане относно идентификацията и маркирането на УПР.“

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/14

Изменение 67

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 45 б (нова)

Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 89 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(45б) в Раздел II, глава VII се вмъква следният член:
	„Член 89а
	Специфични мерки за борба с незаконния, недекларирал и нерегулиран риболов
	1. Всяка държава членка осигурява въвеждането на подходящи механизми за регистриране на всеки риболовен кораб в национален регистър на флота, за записване на улова и риболовното усилие на корабите в техните дневници и за наблюдение на риболовните дейности и разтоварванията на кораба чрез проучвания и вземане на проби от улова и риболовното усилие, в съответствие с правилата, определени от всяка държава членка.
	2. Всяка държава членка определя пунктове за разтоварване, в които разтоварват улова си корабите, извършващи активен риболов на ключовите рибни запаси в Средиземно море.
	3. За всяко определено пристанище заинтересованите държави членки указват разрешените часови интервали и места за разтоварване и трансбордиране.
	4. Държавите членки извършват инспекции въз основа на анализ на риска. Забраняват се разтоварването и трансбордирането от риболовни кораби на каквото и да е количество голяма корифена, уловена в Средиземно море, на място, което е различно от пунктовете, определени от държавите членки.
	5. До 30 ноември всяка година и впоследствие на тази дата

държавите членки представят на секретариата на GFCM всяка промяна в списъка на определените пунктове за разтоварване, в които може да се извършва разтоварване на ключовия запас, уловен в Средиземно море.

6. Държавите членки — страни по конвенцията, се ангажират да си сътрудничат в борбата срещу ННН риболовни дейности, по-специално чрез обмен на информация и събиране на разузнавателни данни за борба с незаконните дейности.“

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/14

Изменение 68

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 45 в (нова)
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 89 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(45в) в Раздел II, глава VII се вмъква следният член:
	„Член 89б
	Схема за съвместни международни инспекции и наблюдение
	1. Държавите членки могат да извършват дейности по инспекции и наблюдение съгласно приложното поле на настоящия раздел в рамките на схема за съвместни международни инспекции и наблюдение (наричана по-долу „схемата“), обхващаща водите извън национална юрисдикция в географски подзони 1 – 27 на GFCM (Средиземно море) съгласно

определението в приложение I (наричани по-долу „зоната за инспекции и наблюдение“).

2. Държавите членки могат да назначават инспектори и да определят средства за инспекция, както и да извършват инспекции по схемата. Комисията или определен от нея орган също може да назначава инспектори на Съюза по схемата.

3. Комисията или определен от нея орган координира дейностите по наблюдението и инспекциите за Съюза и може да изготвя, съгласувано със съответните държави членки, съвместен план за създаване на необходимите условия, за да може Съюзът да участва в схемата. Държавите членки приемат необходимите мерки, за да улесняват изпълнението на тези планове, особено с оглед на необходимите човешки и материални ресурси, както и на периодите и географските зони, в които трябва да се използват тези ресурси.

4. До 15 ноември всяка година всяка държава членка представя на Комисията или на орган, определен от нея, списък с имената на инспекторите, упълномощени да извършват инспекции и наблюдение в зоната, посочена в параграф 1, както и имената на плавателните съдове и въздухоплавателните средства, използвани за инспекции и наблюдение, които те възнамеряват да включат в схемата за следващата година. Комисията или определеният от нея орган изпраща тази информация на секретариата на GFCM до 1 декември всяка година или възможно най-скоро преди започването на дейностите по инспекцията.

5. Назначените към схемата инспектори носят със себе си

издадена от компетентните органи карта на инспектор на GFCM, която трябва да отговаря на формата, посочен в приложение IV.

6. Корабите, извършващи дейности по качване на борда и инспекции в съответствие със схемата, плават под специално знаме или вимпел, както е описано в приложение V.

7. Всяка държава членка гарантира, че всяка инспекционна платформа, имаща право да плава под нейното знаме и извършваща дейност в зоната, посочена в параграф 1, поддържа сигурен контакт — по възможност ежедневно — с всички други инспекционни платформи, извършващи дейност в тази зона на GFCM, с цел обмен на информация, необходима за координиране на дейностите.

8. Всяка държава членка, извършваща инспекции или наблюдение в зоната, посочена в параграф 1, предоставя на всяка инспекционна платформа при нейното навлизане в зоната списък на забелязаните от държавата членка кораби, установени в съответствие с приложение VII, и на извършените от нея качвания на борда и инспекции в предходния десетдневен период, включително съответните дати, координати и всяка друга важна информация“.

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/17

Изменение 69

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 45 г (нова)
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 89 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(45г) в Раздел II, глава VII се вмъква следният член:
	„Член 89в
	Провеждане на инспекции
	1. Назначените към схемата инспектори: а) уведомяват риболовния кораб за името на инспектиращия кораб преди качването си на борда; б) поставят вимпела, описан в приложение V, върху инспектиращия кораб и лодките за прекачване; б) ограничават всеки инспекционен екип до най-много трима инспектори.
	2. При качването си на борда на риболовния кораб инспекторите представят на капитана му картата за самоличност, посочена в приложение IV. Инспекциите се извършват на един от официалните езици на GFCM и — когато това е възможно — на езика, говорен от капитана на риболовния кораб.
	3. Инспекторите изготвят доклад от инспекцията във формата, определен в приложение VI.
	4. Инспекторите подписват доклада в присъствието на капитана на кораба, който има право да добави към доклада всички констатации, които смята за уместни, и който също трябва да подпише доклада.
	5. Копия на доклада се предоставят на капитана на кораба и на компетентните органи на инспекционния екип, които ги изпращат на компетентните органи

на държавата, под чието знаме плава инспектираният кораб, и на Комисията и/или на определен от нея орган. Комисията препраща това копие на секретариата на GFCM.

6. Числеността на инспекционния екип и продължителността на инспекцията се определят от командващия инспектиращия кораб, като се вземат предвид всички важни обстоятелства.“

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/17

Изменение 70

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 45 д (нова)
Регламент (ЕС) 2023/2124
Член 89 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(45д) в Раздел II, глава VII се вмъква следният член:
	Член 89г
	Нарушения
	1. За целите на настоящия член за нарушения се смятат:
	а) дейностите, посочени в член 3, параграф 1, букви а), б), в), д), е), ж) и з) от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
	б) намесата в системата за спътниково наблюдение; и
	б) извършването на дейност без VMS.
	2. В случай на качване на борда и инспекция на риболовен кораб, при която инспекторите констатират

нарушение, компетентните органи на държавата членка на знамето на инспектиращия кораб незабавно информират Комисията или определен от нея орган, която/който уведомява пряко държавата на знамето на инспектирания риболовен кораб, както и секретариата на GFCM. Те също така уведомяват инспекционните кораби, плаващи под знамето на държавата на риболовния кораб, за които има информация, че се намират в близост.

3. Държавата членка на знамето на риболовния кораб гарантира, че след инспекцията, при която е констатирано нарушение, съответният риболовен кораб прекратява всички риболовни дейности. Държавата членка на знамето изисква от риболовния кораб да се отправи в рамките на 72 часа към указано от нея пристанище, където започва разследване.

4. В случай че по време на инспекция е било констатирано нарушение, предприетите от държавата членка на знамето действия и последващи действия се съобщават на Комисията или на определен от нея орган. Комисията или определен от нея орган препраща информацията за тези предприети действия и последващи действия на секретариата на GFCM.

5. Компетентните органи на държавите членки предприемат действия по докладите от инспекциите, посочени в член 30, параграф 3, по информационния лист за забелязани кораби, съдържащ се в приложение VII, и по декларациите от документните проверки, извършени от инспекторите, по същия начин, както по докладите и декларациите от национални инспектори.“

Or. en

Обосновка

Съгласно GFCM/46/2023/17

Изменение 71

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 47
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 94а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 94а	Член 94а
Сертификат за улов на калкан	Сертификат за улов на калкан
1. ***Държавите членки издават сертификат на GFCM за улов, за да идентифицират произхода*** на улова на калкан ***в ГПЗ 29*** на ***всички етапи от веригата*** на ***доставка. С този сертификат се удостоверява, че уловът е извършен в съответствие с мерките за опазване и управление, посочени в дял II, глава VIII.***	1. ***До [датата на влизане в сила] държавите членки прилагат изцяло схемата за документиране*** на улова на калкан ***(CDS) по цялата верига*** на ***доставки, за да се гарантира проследимостта*** на ***калкана, уловен в Черно море***, ***и да се допринася за борбата*** с ***незаконните, нерегулираните*** и ***недекларираните (ННН) риболовни дейности***.
2. ***Всички разтоварвания*** на ***сушата, вноса, износа и реекспорта на калкан трябва да се придружават от валиден сертификат на GFCM*** за ***улов***, ***издаден от компетентните органи*** на държавите членки.	2. ***Схемата за документиране на улова на калкан на хартиен носител,*** установена в ***параграф 1, не засяга други действащи национални системи за проследяване, осигуряващи същото ниво на контрол върху проследимостта на калкана от страна на*** държавите членки, ***и*** включва ***информацията, описана подробно в приложение XXIV***.
3. ***Всеки сертификат*** за ***улов трябва да има уникален идентификационен номер. Този номер трябва да е специфичен за държавата членка на знамето и да се издава за всеки риболовен кораб с разрешение за риболов на калкан. Сертификатите***	3. ***Схемата за документиране на улова на калкан на хартиен носител се прилага за първите разтоварвания, износ и реекспорт. Вътрешната търговия не е включена във веригата на валидиране.***

за улов не могат да се прехвърлят на друг риболовен кораб.

4. ***Компетентните органи на съответната държава членка на знамето заверяват сертификатите за улов на калкан само след като*** е ***установено — след проверка*** на ***придружаващите документи и съответната пратка — че цялата информация, съдържаща*** се ***в сертификатите, е точна****.“;*

4. Всеки сертификат за улов трябва да има уникален идентификационен номер. ***Този номер е специфичен за държавата на знамето и се издава за всеки риболовен кораб. Сертификатите не могат да*** се ***прехвърлят на друг риболовен кораб***.

5. Държавите членки заверяват удостоверенията за риболов само когато цялата информация, съдържаща се в схемата за документиране на улова на калкан, при проверката на придружаващите документи и съответната пратка, бъде потвърдена като точна.

6. Държавите членки докладват на секретариата на GFCM относно своята схема за документиране на улова, както и относно евентуалните изисквания за маркиране и идентификация и изискванията за проследимост и проследяване на калкана, които са в съответствие с разпоредбите на настоящия член, за да се гарантира ефективно постигането на целта за проследимост. Тези доклади се нотифицират на секретариата на GFCM.

7. Държавите членки уведомяват секретариата на GFCM за своите компетентни органи, отговарящи за заверяването, проверката и потвърждаването на истинността на сертификатите за улов, както и за звената за контакт на схемата за документиране на улова, печата за заверяване и друга информация, свързана с прилагането на схемата за документиране на улова.

8. Държавите членки съхраняват заверените сертификати за улов на

калкан на хартиен носител за срок от пет години.

9. Държавите членки докладват ежегодно на секретариата на GFCM за прилагането на схемата за документиране на улова на калкан на хартиен носител с оглед на уведомяването на Комитета за съответствие (CoC), като предоставят подробна информация и статистически данни, наред с другото, за заверените годишни количества, годишните търгувани количества, броя на заверените сертификати за улов и всички съответни елементи, за които се счита, че предоставят информация за актуалното състояние. Докладите се представят на секретариата на GFCM не по-късно от 30 дни преди заседанието на Комитета по съответствието (CoC).

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/20

Изменение 72

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 48
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 96 а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки поддържат капацитета на риболовния флот или риболовното усилие на равнищата, ***установени*** за периода 2015—2021 г., за експлоатацията на черноморска бодлива акула в Черно море.	Държавите членки поддържат капацитета на риболовния флот или риболовното усилие на равнищата, ***разрешени и извършвани*** за периода 2015—2021 г., за експлоатацията на черноморска бодлива акула в Черно море.

Or. en

Обосновка

GFCM/44/2021/10 и GFCM/47/2024/10

Изменение 73

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 48
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 96б – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че са предприети всички допълнителни мерки за подобряване на събирането на данни за целите на научния мониторинг на ***видовете черноморска*** бодлива акула.	3. Държавите членки гарантират, че са предприети всички допълнителни мерки за подобряване на събирането на данни за целите на научния мониторинг на ***черноморската*** бодлива акула.

Or. en

Изменение 74

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 49 – буква а
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 98 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки ***гарантират висока степен на защита от риболовни дейности*** на видовете от подклас Пластинчатохрили, ***посочени*** в ***приложения*** II и ***III към Протокола относно*** специално защитените ***територии*** и биологичното разнообразие в Средиземноморието.“;	1. Държавите членки ***насърчават по-нататъшни действия за подобряване на природозащитния статус*** на видовете от подклас Пластинчатохрили, ***изброени*** в ***приложение*** II ***към Протокола,*** и ***за смекчаване или премахване, когато е възможно, на риска от случаен улов при риболовни операции и/или свързаната с него смъртност по отношение на*** специално защитените

зони и биологичното разнообразие в Средиземноморието.“;

Or. en

Обосновка

GFCM/44/2021/16

Изменение 75

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 49 – буква б
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 98 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Най-късно до 15 април 2026 г. държавите членки докладват на Комисията за поне една дейност за всеки от видовете/родовете, посочени в приложение XVII и присъстващи в ***географската подзона***, в ***която*** се извършват риболовни дейности, или общо за поне пет действия, специфични за видовете, които са насочени към подобряване на природозащитния статус на видовете от подклас Пластинчатохрили, както и към намаляване, а когато е възможно — и към премахване на риска от случаен улов на видовете от подклас Пластинчатохрили при риболовни операции и свързаната с тях смъртност. Комисията изпраща тази информация на секретариата на GFCM най-късно до 30 април 2026 г.	4. Най-късно до 15 април 2026 г. държавите членки докладват на Комисията за поне една дейност за всеки от видовете/родовете, посочени в приложение XVII и присъстващи в ***географски подзони 1-27***, в ***които*** се извършват риболовни дейности, или общо за поне пет действия, специфични за видовете, които са насочени към подобряване на природозащитния статус на видовете от подклас Пластинчатохрили, както и към намаляване, а когато е възможно — и към премахване на риска от случаен улов на видовете от подклас Пластинчатохрили при риболовни операции и свързаната с тях смъртност. Комисията изпраща тази информация на секретариата на GFCM най-късно до 30 април 2026 г.

Or. en

Изменение 76

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 49 – буква б

Регламент (EU) № 2023/2124
Член 98 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки изискват от риболовните кораби, които улавят акули като прилов или случаен улов, да ограничат прилова на акулите, посочени в приложение III към Протокола относно специално защитените територии и биологичното разнообразие в ***Средиземноморието***, до максимален процент от общото тегло на улова за всеки риболовен рейс или до не повече от три екземпляра.“;	5. Държавите членки изискват от риболовните кораби, които улавят акули ***в географски подзони 1–27*** като прилов или случаен улов, да ограничат прилова на акулите, посочени в приложение III към Протокола относно специално защитените територии и биологичното разнообразие в ***Средиземно море***, до максимален процент от общото тегло на улова за всеки риболовен рейс или до не повече от три екземпляра.“;

Or. en

Обосновка

Езикови промени.

Изменение 77

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 50
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 102 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(50) в член 102 се добавя следният параграф:	***заличава се***
3. В географските зони на Средиземно море (ГПЗ 1—27), където според становището на НКК се извършва прилов на видовете морски птици, посочени в приложение II към Протокола относно специално защитените територии и биологичното разнообразие в Средиземноморието към Конвенцията от Барселона (главно когато морските птици са уловени случайно по време на риболовни	

операции), се прилагат следните мерки:

а) държавите членки събират данни, за да характеризират изцяло прилова на морски птици при риболов, включително случайния улов на критично застрашения балеарски буревестник. Държавите членки докладват на Комисията до 15 април всяка година информацията, посочена в приложение XXII. Комисията изпраща тази информация на секретариата на GFCM до 30 април всяка година;

б) до 2024 г. държавите членки извършват оценка на ефективността на поне две от преходните мерки за смекчаване, посочени в приложение XVIII, с цел подобряване на природозащитния статус на видовете морски птици, намаляване и — когато е възможно — премахване на риска от случаен улов на морски птици при риболовни операции и на свързаната с тях смъртност.“;

Or. en

Обосновка

GFCM/44/2021/13 е отменен от GFCM/46/2023/22.

Изменение 78

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 51
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 103 а – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. До 2026 г. държавите членки уведомяват Комисията за поне две от мерките за смекчаване, приети съгласно параграфи 1 и 2. Във връзка с това трябва да се вземат предвид зоните и	3. До ***31 декември*** 2026 г. държавите членки уведомяват Комисията за поне две от мерките за смекчаване, приети съгласно параграфи 1 и 2. Във връзка с това трябва да се

флотовете с по-висок риск от взаимодействия.	вземат предвид зоните и флотовете с по-висок риск от взаимодействия.

Or. en

Изменение 79

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 52
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 105а – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ***прагове*** за максимален потенциален прилов;	г) ***прилагане на праговете*** за максимален потенциален прилов;

Or. en

Изменение 80

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 52
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 105а – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) използване на звукови възпиращи устройства;	д) използване на звукови възпиращи устройства; ***и***

Or. en

Изменение 81

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 52
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 105 а – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки се ***насърчават*** чрез подходящи насоки и обучение да улеснят прилагането на мерки за избягване на заплитане в мрежите при нападение от хищен вид и да се намали смъртността след освобождаване.	2. Държавите членки се ***приканват*** чрез подходящи насоки и обучение да улеснят прилагането на мерки за избягване на заплитане в мрежите при нападение от хищен вид и да се намали смъртността след освобождаване.

Or. en

Обосновка

За по-добро привеждане на текста в съответствие с Препоръка GFCM/44/2021/15

Изменение 82

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 53 – буква б
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 106 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) всеки случаен улов, освобождаване и/или изхвърляне на видовете акули, посочени в приложение II или приложение III към Протокола относно специално защитените територии и биологичното разнообразие в Средиземноморието;“;	д) всеки случаен улов, освобождаване и/или изхвърляне ***в географски подзони 1 – 27*** на видовете акули, посочени в приложение II или приложение III към Протокола относно специално защитените територии и биологичното разнообразие в Средиземноморието;“;

Or. en

Изменение 83

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 53 – буква в
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 106 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) всеки случаен улов на видове от подклас Пластинчатохрили**.“**;	е) всеки случаен улов на видове от подклас Пластинчатохрили ***в географски подзони 1 – 27***;

Or. en

Изменение 84

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 54
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 106 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Риболовните кораби, които имат разрешение да извършват риболов в ***зона Б***, трябва да бъдат оборудвани с дистанционно електронно наблюдение, използващо повишена честота на предаване на данни, както и с електронен дневник в изправност или с еквивалентен документ, а риболовните уреди на борда или в експлоатация да са надлежно идентифицирани, номерирани и маркирани преди началото на всяка риболовна операция или плаване в зоната с ограничения за риболов. Доколкото е възможно, честотата на предаване на данни от системите за наблюдение на кораби (VMS или автоматични системи за идентификация) трябва да е поне веднъж на всеки 30 минути, когато даден риболовен кораб навлезе в който и да е район на зоната с ограничения за риболов.	2. Риболовните кораби, които имат разрешение да извършват риболов в ***част Г(2) от приложение XI***, трябва да бъдат оборудвани с дистанционно електронно наблюдение, използващо повишена честота на предаване на данни, както и с електронен дневник в изправност или с еквивалентен документ, а риболовните уреди на борда или в експлоатация да са надлежно идентифицирани, номерирани и маркирани преди началото на всяка риболовна операция или плаване в зоната с ограничения за риболов. Доколкото е възможно, честотата на предаване на данни от системите за наблюдение на кораби (VMS или автоматични системи за идентификация) трябва да е поне веднъж на всеки 30 минути, когато даден риболовен кораб навлезе в който и да е район на зоната с ограничения за риболов.

Or. en

Обосновка

Коригиране на грешка при позоваване, допусната от Комисията

Изменение 85

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 54
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 106 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. До 15 май всяка година държавите членки изпращат на Комисията доклад за мерките за управление, предприети в зоните с ограничения за риболов. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за допълнение на настоящия регламент в съответствие с член 140 от настоящия регламент ***и член 18, параграфи 1—6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013*** по отношение на съдържанието на доклада, което ще бъде договорено в рамките на GFCM.	4. До 15 май всяка година държавите членки изпращат на Комисията доклад за мерките за управление, предприети в зоните с ограничения за риболов. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за допълнение на настоящия регламент в съответствие с член 140 от настоящия регламент по отношение на съдържанието на доклада, което ще бъде договорено в рамките на GFCM.

Or. en

Обосновка

Регионално разпределение

Изменение 86

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 54
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 106г – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Докладът, предвиден в параграф ***2***, трябва да съдържа следното:	5. Докладът, предвиден в параграф ***4***, трябва да съдържа следното:

Or. en

Изменение 87

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 54
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 106г – параграф 5 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) резултатите от схемите за инспекции, включващи най-малко броя на установените нарушения, вида на нарушенията и наложените санкции;	б) резултатите от схемите за инспекции, включващи най-малко броя на установените нарушения, ***извършени извън зоните на суверенитет на държавите членки,*** вида на нарушенията и наложените санкции;

Or. en

Изменение 88

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 55
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 107

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Установява*** се зона с ограничения за риболов в източната част на Лионския залив***, ограничена от линиите, съединяващи географските координати, които са определени в част А от приложение XI***.	1. ***Създава*** се зона с ограничения за риболов в източната част на Лионския залив ***(географска подзона 7) с цел подобряване на защитата на струпванията на хвърляща хайвер риба и уязвимите дълбоководни местообитания***.
2. ***В част А, зона 1 се забраняват дейностите на професионалните риболовни кораби, извършващи улов на запаси от дънни видове с помощта на теглени мрежи, дънни парагади и парагади на средна дълбочина, както и закотвени дънни мрежи, и любителските риболовни дейности.***	2. ***Зоната с ограничения за риболов съгласно параграф 1 се разделя на зона А и зона Б и се ограничава от линиите, съединяващи географските координати, определени в приложение XI, част А.***
3. От 1 ноември до 30 април всяка година се забранява извършването в част А, зона 2 на риболовни дейности, които са насочени към запасите от	

дънни видове и при които се използват теглени мрежи, дънни парагади и парагади на средна дълбочина, както и закотвени дънни мрежи.“;

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/1

Изменение 89

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 55 а (нова)
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 107а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(55а) добавя се следният член:
	„Член 107а
	Управление и наблюдение на риболовния капацитет и риболовното усилие
	1. За да се допринася за опазването на уязвимите морски екосистеми (УМЕ) и основните рибни местообитания за запасите от дънни видове, като например мерлуза (Merluccius merluccius), всички професионални риболовни кораби, извършващи целеви риболов на запаси от дънни видове и използващи теглени мрежи, дънни или парагади на средна дълбочина или закотвени дънни мрежи, се забраняват в зона А.
	2. Забранява се всякаква дейност по любителски риболов в зона А.
	3. От 1 ноември до 30 април всяка година се забранява извършването в зона Б на риболовни дейности, които са насочени към запасите от дънни видове и при които се използват

теглени мрежи, дънни парагади или парагади на средна дълбочина, както и закотвени дънни мрежи. 4.

Забранява се всякаква дейност по любителски риболов в зона Б.“

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/1

Изменение 90

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 56
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 108

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Риболовното усилие (дни в морето) ***за запаси*** от дънни видове ***при корабите***, които използват теглени мрежи, дънни парагади ***и*** парагади на средна дълбочина, ***както и*** закотвени дънни мрежи, ***в зоната с ограничения за риболов, посочена в член 107,*** не ***може да*** надвишава равнището на риболовното усилие, ***прилагано*** през ***2008 г. от всяка държава членка в тази зона***.	***Годишното риболовно*** усилие (дни в морето)***, упражнявано върху запасите*** от дънни видове ***от кораби с разрешение за риболов в [WA1] в зоната с ограничения за риболов***, които използват теглени мрежи, дънни парагади ***или*** парагади на средна дълбочина, ***или*** закотвени дънни мрежи, не надвишава равнището на риболовното усилие, ***упражнявано*** през ***референтния период (определен за периода 2015–2017 г.)***.
2. Държавите членки нямат право да прехвърлят риболовно усилие между кораби, които имат разрешение да извършват риболов в зоната с ограничения за риболов и са с различни риболовни уреди.“;	

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/1

Изменение 91

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 56 а (нова)
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 110 – параграф 3

Текст в сила	*Изменение*
	(56а) В член 110 параграф 3 се заменя със следното:
3. Най-късно до 16 февруари 2012 г. държавите членки съобщават на Комисията данни за действащото към 31 декември 2008 г. национално законодателство относно:	***“3. Най-късно до 16 февруари 2012 г. държавите членки съобщават на Комисията данни за действащото към 31 декември 2008 г. национално законодателство относно:***
а) ***максималния брой часове*** на ***ден, през които риболовните кораби могат да извършват*** риболовна дейност;	а) ***максималното време*** на ***ежедневната*** риболовна дейност;
б) максималния брой дни ***на седмица, през които риболовните кораби могат да останат*** в морето ***и да отсъстват от пристанището***; и	**б)** максималния брой дни в морето; и
б) ***задължителното за риболовните кораби време*** за ***излизане*** и ***за*** връщане в пристанището на регистрация.	б) ***законово задължителния график*** за ***напускане*** и връщане в пристанището на регистрация.**“**

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Обосновка

GFCM/46/2023/1

Изменение 92

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 56 б (нова)
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 110 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(56б) В член 110 се добавя следният параграф:
	„3а. Държавите членки нямат право да прехвърлят риболовно усилие между кораби, които имат разрешение да извършват риболов в зоната с ограничения за риболов, които използват различни риболовни уреди.“;

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/1

Изменение 93

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 56 в (нова)
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 110 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(56в) добавя се следният член:
	„Член 110а
	Научен мониторинг
	Държавите членки гарантират:
	1. Разработване на план за научно наблюдение за зоната с ограничения за риболов.
	2. Резултатите от мониторинговия план на зоната с ограничения за риболов се докладват редовно и се обсъждат в рамките на съответните спомагателни органи на Научния консултативен комитет по рибарство (SAC). Планът за наблюдение и неговата ефективност се оценяват редовно от Научния

консултативен комитет по рибарство (SAC).

3. Информацията за всички кораби с разрешение за риболов в зона Б на зоната с ограничения за риболов се записва от държавите членки (изброени в приложение VIII) и се оповестява публично на уебсайта на GFCM по начин, който е в съответствие с политиката и процедурите на GFCM за поверителност на данните.

4. Информацията за риболовните дейности, улова на ключови видове, случайния улов, освобождаването и/или изхвърлянето на уязвими видове, изброени в приложение II или приложение III към Протокола относно специално защитените територии и биологичното разнообразие в Средиземно море (Протокол SPA/BD) към Конвенцията за защита на морската среда и на крайбрежните райони в Средиземно море, се записва от корабособственика в електронния корабен дневник или в равностоен документ в съответствие с международните стандарти и изискванията за докладване на данни в съответните препоръки на GFCM.

5. Тази информация се докладва на националните органи за уведомяване на секретариата на GFCM, в съответствие с наръчника за Референтната рамка за събиране на данни (DCRF).

6. Всяка друга допълнителна мярка, например 5% покритие на наблюдателите на борда или електронно наблюдение от разстояние, за да се осигурят еднакви условия на конкуренция между всички кораби, се предприема за подобряване на събирането на данни с оглед на научния мониторинг на ключови видове.“

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/1

Изменение 94

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 56 г (нова)
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 110 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(56г) добавя се следният член:
	„Член 110б
	Мерки за контрол и правоприлагане
	1. Държавите членки поддържат регистър на корабите с разрешение за риболов в зоната с ограничения за риболов.
	2. До [датата на влизане в сила] държавите членки съобщават на секретариата на GFCM чрез онлайн платформата на Референтната рамка на GFCM за събиране на данни (DCRF) списъка на корабите, плаващи под тяхно знаме, които имат разрешение за риболов в зоната с ограничения за риболов. За всеки отделен кораб списъкът съдържа информацията, описана подробно в приложение VIII.
	3. До 31 май всяка година държавите членки изпращат на секретариата на GFCM доклад за мерките за управление, предприети от тях в зоните с ограничения за риболов. За да се улесни прилагането на общ подход в зоната на прилагане на GFCM, този доклад се изготвя в съответствие с общите насоки, разработени от секретариата на GFCM. Докладът се публикува на

уебсайта на GFCM в срок от два месеца след получаването му по начин, който е в съответствие с политиката и процедурите на GFCM за поверителност на данните.

4. До [датата на влизане в сила] държавите членки съобщават на секретариата на GFCM правните условия, които са в сила от 31 декември 2023 г., по отношение на максималната продължителност на даден риболовен ден.

5. Държавите членки гарантират, че риболовните кораби, извършващи дейност в зоната с ограничения за риболов, спазват задълженията по 1 и 2.

6. Професионалните риболовни кораби с дължина над 12 m, преминаващи транзитно през зоната с ограничения за риболов, трябва да разполагат на борда с функциониращ транспондер за системи за наблюдение на кораби (VMS) и/или автоматизирани системи за идентификация (AIS), показващи засилено предаване на данни, и всички риболовни съоръжения да са привързани и прибрани през цялото времетраене на транзита. Професионалните риболовни кораби в съответствие с препоръката на GFCM следват директен курс с постоянна скорост не по-малка от 6 възела, освен в случай на непреодолима сила или неблагоприятни условия. В такива случаи капитанът на кораба незабавно уведомява центъра за наблюдение на риболова на държавата на знамето, така че тя на свой ред да информира компетентните органи на държавите членки.“

Or. en

Обосновка

GFCM/46/2023/1

Изменение 95

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 57
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 112

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(57) Член 112 се заличава.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

GFCM/44/2021/5 е отменен от GFCM/46/2023/1.

Изменение 96

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 60
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 120в – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Капитаните на риболовни кораби с обща дължина над 15 метра, плаващи под знамето на съответната държава членка, които участват в операция по трансбордиране, попълват декларация за трансбордиране на GFCM в съответствие с приложение XX и посочват конкретно всички количества от всеки вид, трансбордирани или получени над 50 kg еквивалентно живо тегло, и/или броя на екземплярите, когато е приложимо.	1. ***Без да се засягат разпоредбите на член 21 от Регламент 1224/2009,*** капитаните на риболовни кораби с обща дължина над 15 метра, плаващи под знамето на съответната държава членка, които участват в операция по трансбордиране, попълват декларация за трансбордиране на GFCM в съответствие с приложение XX и посочват конкретно всички количества от всеки вид, трансбордирани или получени над 50 kg еквивалентно живо тегло, и/или броя на екземплярите, когато е приложимо.

Or. en

Изменение 97

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 60
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 120г – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. От всички трансбордиращи кораби и приемащи кораби, на които е разрешено да извършват трансбордиране, се изисква да имат и да използват на борда си оперативна система за наблюдение на корабите в съответствие с ***минималните стандарти***, ***посочени*** в ***Препоръка GFCM/33/2009/7***.	3. От всички трансбордиращи кораби и приемащи кораби, на които е разрешено да извършват трансбордиране, се изисква да имат и да използват на борда си оперативна система за наблюдение на корабите в съответствие с ***характеристиките***, ***описани*** в ***член 19 от Регламент 404/2011***.

Or. en

Обосновка

Системата за наблюдение на корабите (VMS) е обхваната в Регламент (ЕО) № 1224/2009. Характеристиките на устройствата за спътниково проследяване са описани в Регламент 404/2011.

Изменение 98

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 60
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Член 120з – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
До ***1 януари 2025 г.*** държавите членки въвеждат и поддържат задължителна схема за издаване на лицензи или регистрация, обхващаща всички любители рибари.	До ***[датата на влизане в сила]*** държавите членки въвеждат и поддържат задължителна схема за издаване на лицензи или регистрация, обхващаща всички любители рибари.

Or. en

Изменение 99

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 64
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 130 а – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки, които извършват абордаж на кораб без националност, уведомяват без забавяне Комисията. Комисията уведомява без забавяне секретариата на GFCM.	4. ***Когато корабът е забелязан и има основателни причини да се подозира, че корабът е без националност, наблюдаващите държави членки могат да се качват на борда на кораба, за да потвърждават неговата националност.*** Държавите членки, които извършват абордаж на кораб без националност, уведомяват без забавяне Комисията. Комисията уведомява без забавяне секретариата на GFCM.

Or. en

Изменение 100

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 64
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 130 а – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за допълване на настоящия регламент в съответствие с член 140 от настоящия регламент и член 18, параграфи 1—6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 по отношение на данните, които трябва да бъдат включени в приложение VII.“	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Предоставянето на правомощия трябва да бъде добавено в член 139. Поради това член 130а, параграф 7 трябва да бъде заличен.

Изменение 101

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 65 – уводна част
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 139

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(65) ***в*** член 139***, параграф 1*** се ***добавят следните точки***:	(65) член 139 се ***заменя със следното***:
	„Член 139
	Делегиране на правомощия
	Доколкото е необходимо, с цел да бъдат въведени в правото на Съюза измененията на вече прилагани препоръки на GFCM, които стават обвързващи за Съюза, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за изменение на настоящия регламент, в съответствие с член 140, по отношение на:
	(1) предоставянето на информация на секретариата на GFCM съгласно член 120, параграф 4;
	(2) договореностите относно списъка на корабите с разрешение, който се предава на секретариата на GFCM съгласно членове 9, 10, 15, 24, 34, 47, 61, 70, член 74д, член 75в, член 78, параграф 3, член 86, член 96в, член 106б, член106г, параграф 1, членове 116 и 122 и данните, които трябва да бъдат включени в приложения VIII, XIX и XXIII;
	(3) прилагането на постоянната схема за документиране на улова на

червени корали съгласно член 55 и Приложение X;

(4) мерките на пристанищната държава, установени в членове 123–127;

(5) таблицата, картата и географските координати на ГПЗ, установени в приложение I;

(6) процедурите на пристанищната държава за инспекции на кораби, установени в приложение II;

(7) статистическите матрици на GFCM, установени в приложение III; и

(8) позоваванията на международни актове, посочени в член 3, параграф 10, член 12а, член 120, параграф 2 и член 120д, параграф 3;

(9) информация за забелязаните кораби в приложение VII;

(10) мерки по отношение на калкана, както е посочено в членове 90–94а.“;

Or. en

Обосновка

С настоящия регламент се добавят редица разпоредби и приложения, съдържащи договорености за предаването на списъци на кораби с разрешение, които следва да бъдат добавени към член 139. Посочените в текста препоръки на GFCM биха могли да бъдат променени в бъдеще. Комисията следва да може да привежда тези позовавания в съответствие с актуалните препоръки.

Изменение 102

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 65
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 139 – параграф 1 – гочка 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Въвеждането на нов образец за забелязаните кораби съгласно член 130а и приложение VII;	***заличава се***

Or. en

Изменение 103

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 65
Регламент (EU) № 2023/2124
Член 139 – параграф 1 – гочка 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) мерки по отношение на калкана, както е посочено в членове 90–94а.“;	***заличава се***

Or. en

Изменение 104

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 66 а (нова)
Регламент (ЕС) 2023/2124
Член 140

Текст в сила	*Изменение*
	(66а) член 140 се заменя със следното:
Член 140	***„Член*** 140
Упражняване на делегирането	Упражняване на делегирането
1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.	1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в	2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в

членове 41, 42 и 139, се предоставя на Комисията за срок от три години, считано от 1 ноември 2023 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на тригодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 41, 42 и 139, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно членове 41, 42 и 139, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са

членове 41, 42***, 106г*** и 139, се предоставя на Комисията за срок от три години, считано от 1 ноември 2023 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на тригодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 41, 42***, 106г*** и 139, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно членове 41, 42***, 106г*** и 139, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са

уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.	уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Обосновка

С член 106г се въвежда ново предоставяне на правомощия на Комисията да допълва Регламент 2023/2124. Настоящият член следва да бъде включен в члена относно упражняването на делегирането.

Изменение 105

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 68

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(68) приложения XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII и ***XXIII*** се добавят с текста на точка 2 от приложението към настоящия регламент.	(68) приложения XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII***, XXIII*** и ***XXIV*** се добавят с текста на точка 2 от приложението към настоящия регламент.

Or. en

Изменение 106

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Приложения VII, VIII и XI се заменят със следното:	(1) Приложения VII, VIII***, X*** и XI се заменят със следното:

Or. en

Изменение 107

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VII – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА ЗАБЕЛЯЗАНИ КОРАБИ	***ДОКЛАД ОТ НАБЛЮДЕНИЕ***

Or. en

Изменение 108

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VII – ред 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Местоположение на забелязания кораб:	2. Местоположение на забелязания кораб:
Географска ширина Географска дължина	Географска ширина Географска дължина
	Риболовна зона, географска подзона, участък:

Or. en

Изменение 109

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VII – ред 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Регистрационен номер:	8. ***Национален*** регистрационен номер:

Or. en

Изменение 110

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VII – ред 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. ***Номер в регистъра*** на ***флота по GFCM***	9. ***Регистрационен номер*** на ***кораба***

Or. en

Изменение 111

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VII – ред 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
11. Приблизителни обща дължина и бруто тонаж:	11. ***Описание на кораба***
	Приблизителни обща дължина и бруто тонаж:
m	m
GT	GT
	Приблизителна ширина:
	Други коментари:

Or. en

Изменение 112

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VII – ред 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
13. Гражданство на капитана:	***заличава се***
на офицера:	
на екипажа:	

Or. en

Изменение 113

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VII – ред 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
14. Вид дейности на забелязания кораб (да се представи описание):	14. Вид дейности на забелязания кораб (да се представи описание):
	Дата:
	Час:
	Дейност:
	Посока:
	Позиция:
	Предполага ли се, че корабът е извършвал улов на риба в морски води под националната

	юрисдикция на крайбрежна държава в зоната на прилагане на GFCM без разрешението на тази държава или в нарушение на нейните законови и подзаконови актове? [ ] Да [ ] Не
	Предполага ли се, че корабът е извършвал риболовни дейности по време на периоди на забрана за риболов или в затворени зони? [ ] Да [ ] Не
	Предполага ли се, че корабът е извършвал дейности по трансбордиране в морето? [ ] Да [ ] Не
	Предполага ли се, че корабът е извършвал риболов без националност? [ ] Да [ ] Не
	Предполага ли се, че корабът е извършвал риболовни дейности без подходящ идентификационен номер или докато е прикривал външната си маркировка? [ ] Да [ ] Не
	Предполага ли се, че корабът е извършвал риболов или дейности, свързани с риболов, в нарушение на други мерки на GFCM за опазване и управление? [ ] Да [ ] Не
	Or. en

Изменение 114

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VII – ред 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
16. ***Описание на кораба и идентифицираните риболовни уреди:***	16. ***Осъществен радиоконтакт с кораба: [ ] Да[ ] Не***

Обобщение на разговора с кораба:

Or. en

Изменение 115

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VII – ред 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
18. Списък на приложените документи (като снимки и др.):	18. Списък на приложените документи (като снимки***, съответни доклади, изготвени от компетентните органи,*** и др.):

Or. en

Изменение 116

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VII – ред 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
19. Горната информация е събрана от:	19. Горната информация е събрана от:
Име:	Име:
Длъжност:	Длъжност:
Средства за забелязване (включително име на кораб/въздухоплавателно средство и местоположение, когато е уместно):	Средства за забелязване (включително име на кораб/въздухоплавателно средство и местоположение***, име и местоположение на центъра***

	за наблюдение на риболова (FMC), когато е уместно):
Дата: (ден) (месец) (година)	Дата: (ден) (месец) (година)
Подпис:	Подпис:

Or. en

Изменение 117

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VIII – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Списъкът, посочен в членове 15, 24, ***[Този член не предвижда списък. Трябва да се провери за всички посочени членове.],*** 34, 47, 61, 70, 74, 75***с***, 78, 96в и 116, трябва ***да*** съдържа следната информация за всеки кораб:	Списъкът, посочен в членове 15, 24, 34, 47, 61, 70, 74, 75***в***, 78, 96в ***, 110а*** и 116, трябва съдържа следната информация за всеки кораб:

Or. en

Изменение 118

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VIII – тире 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– основен целеви вид	– основен целеви вид ***(ако е приложимо)***

Or. en

Изменение 119

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1

Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение VIII – тире 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– определено пристанище	– определено пристанище ***(ако е приложимо)***

Or. en

Изменение 120

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение X

Текст в сила

[…]

Изменение

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Сертификат за събиране в рамките на схемата на GFCM за документиране на улова на червени корали

СЕРТИФИКАТ ЗА СЪБИРАНЕ В РАМКИТЕ НА СХЕМАТА НА GFCM ЗА ДОКУМЕНТИРАНЕ НА УЛОВА НА ЧЕРВЕНИ КОРАЛИ			
Номер на документа	***Заверяващ орган***		
1. Име:	***Адрес***	***Телефон:*** ***Факс:***	
2. Име на риболовния кораб	***Знаме – пристанище на домуване и регистрационен номер***	***Радиопозивна***	***Номер от регистъра на Lloyds/IMO (ако има такъв)***
Лиценз за риболов № — валиден до (дата)	***Inmarsat № Телефакс Телефон Адрес на електронната поща (ако има такъв)***		
Пристанище за разтоварване	***Дата на разтоварване*** ***От … До …***		

3. Описание на продукта					
Зона на събиране		*Дата на събиране*	*Нетно експортно тегло (kg)*	*Съответно живо тегло (kg)*	*Съответно разтоварено тегло (kg)*
А.					
Б.					
В.					
Г.					
Д.					

4. Име на капитана на риболовния кораб — Подпис … Печат:			
5. Име и адрес на износителя, ако е приложимо:	*Подпис*	*Дата*	*Печат*
6. Заверка от органа на държавата на знамето:			
Име/Длъжност	*Подпис*	*Дата*	*Печат*
7. Данни за транспорта, ако е приложимо			
Държава/пристанище/летище на износ, други *Място на отпътуване (Place of departure)*		*Идентификатори на транспортните средства (кораб, самолет, камион, и др.)*	

8. Декларация на вносителя, ако е приложимо				
Име и адрес на вносителя	*Подпис*	*Дата*	*Печат*	*Код по КН на продукта*
(*) Да се отметне според случая				

СЕРТИФИКАТ ЗА РЕЕКСПОРТ, ако е приложимо			
Номер на сертификата	*Дата*		*Държава членка*
1. Описание на реекспортирания продукт		*Тегло (kg)*	
Видове	*Код на продукта*		*Съответствие с общото количество, декларирано в сертификата за събиране*
2. Име на реекспортьора	*Адрес*	*Подпис*	*Дата*
3. Орган			
Име/Длъжност	*Подпис*	*Дата*	*Печат*
4. Контрол на реекспорта			

Място:	*Реекспортът разрешен (*)*	*Поискана проверка (*)*	*Номер и дата на декларацията за реекспорт*
(*) Да се отметне според случая			

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Изменение 121

Предложение за регламент
Приложение I – точка 1
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение XI – буква A

Текст, предложен от Комисията

A. A. Зона с ограничения за риболов в Лионския залив

Зона с ограничения за риболов в източната част на Лионския залив, ограничена от линиите, съединяващи следните съответни географски координати:
Зона 1:

— ***43°00′ с.ш., 4°49,35′ и.д.***

— ***43°00′ с.ш., 4°53′ и.д.***

— ***42°55,896′ с.ш., 4°53,7′ и.д.***

— ***42°55,896′ с.ш., 4°49,35′ и.д.***

Зона 2:

— ***42° 40′ с.ш., 4° 20′ и.д.***

— ***42° 40′ с.ш., 5° 00′ и.д.***

— ***43° 00′ с.ш., 4° 20′ и.д.***

— ***43° 00′ с.ш., 5° 00′ и.д.***

Изменение

A. A. Зона с ограничения за риболов в Лионския залив ***(географска субзона)***

Точка	*Географска дължина*	*Географска ширина*
1	*43°00’ с.ш.*	*4°49,35’ и.д.*
2	*43°00’ с.ш.*	*4°53,7’ и.д.*
3	*42°55,896’ с.ш.*	*4°53,7’ и.д.*
4	*42°55,896’ с.ш.*	*4°49,35’ и.д.*

Зона Б		
Точка	***Географска дължина***	***Географска ширина***
1	***42°40’ с.ш.***	***4°20’ и.д.***
2	***42°40’ с.ш.***	***5°00’ и.д.***
3	***43°00’ с.ш.***	***4°20’ и.д.***
4	***43°00’ с.ш.***	***5°00’ и.д.***

Or. en

Изменение 122

Предложение за регламент
Приложение I – точка 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) Добавят се следните приложения XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII и XXIII:	(2) Добавят се следните приложения XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII***,*** XXIII ***, XXIV и XXV***:

Or. en

Изменение 123

Предложение за регламент
Приложение I – точка 2
Регламент (EU) № 2023/2124
Приложение XIX – тире 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– целеви видове;	– ***Species*** targeted

Or. en

Изменение 124

Предложение за регламент
Приложение I – точка 2
Регламент (ЕС) № 2023/2124
Приложение XX – тире 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Регистрационен номер, ако е различен от ***този в точка 5***	6. Регистрационен номер, ако е различен от ***външния идентификационен номер***

Or. en

Изменение 125

Предложение за регламент
Приложение I – точка 2
Регламент (EU) № 2023/2124
Приложение XXIV (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ПРИЛОЖЕНИЕ XXIV (ново)

Сертификат за улов по схемата на GFCM за документиране на улова на калкан

СЕРТИФИКАТ ЗА УЛОВ ПО СХЕМАТА НА GFCM ЗА ДОКУМЕНТИРАНЕ НА УЛОВА НА КАЛКАН В ГЕОГРАФСКА ПОДЗОНА 29		
Номер на документа за улов	***Заверяващ орган***	
1. Име на капитана на риболовния кораб	***Адрес*** ***Тел./факс/електронна поща***	
Подпис и печат на капитана на риболовния кораб		
2. Име и регистрационен номер на кораба	***Знаме и пристанище на домуване***	***Позивна/ММО (когато е приложимо)***
	Номер Inmarsat/факс/тел./електронна поща	
3. Пристанище		
	Пристанище на отпътуване и държава	***Пристанище за разтоварване и държава***

4. Капитан на риболовния кораб		***Име*** ***Адрес*** ***Тел./факс/електронна поща***	
Лиценз за риболов № — валиден до (дата)		***Номер на разрешението за улов на калкан — валидно до (дата)***	***Подпис на притежателя***
5. Зона на улов (координати на географска дължина и географска ширина)	***Дата на улова***	***Приблизително живо тегло (kg)***	***Проверено разтоварено тегло (kg)***
а.			
б.			
в.			

Or. en

Изменение 126

Предложение за регламент
Приложение I – точка 2
Регламент (EU) № 2023/2124
Приложение XXV (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ПРИЛОЖЕНИЕ XXV (ново)
Променливи данни, които трябва да бъдат представени на секретариата на GFCM съгласно насоките на SAC и в съответствие с ръководството за

Референтната рамка за събиране на данни (DCRF), включително определенията в полето

ПОЛЕТА С ДАННИ	*ЗАДЪЛЖИТЕЛНО (X)*	*СТЕПЕН НА ПОВЕРИТЕЛНОСТ НА ДАННИТЕ**
Държава	*X*	*P*
Референтна година	*X*	*P*
Риболовен период	*X*	*P*
Географска подзона (ГПЗ)	*X*	*P*
Общо разтоварвания	*X*	*P*
Брой кораби	*X*	*P*
Общ брутен тонаж на корабите		*P*
Диапазон на дължината на корабите (m)		*P*
Средна дължина на корабите (m)		*P*
Общ брой на устройства за привличане на рибата (УПР) по видове	*X*	*S*
Общ брой на риболовните рейсове, по видове	*X*	*S*
Брой целеви УПР на риболовен рейс, по вид	*X*	*S*
Брой посетени УПР на риболовен рейс, по видове	*X*	*S*
Среден размер на рибата, уловена през риболовния сезон		*S*

Система на събиране и обработване на улова и данни за усилието		***S***
Трансбордиране		***S***

В съответствие с политиката и процедурите на GFCM за поверителност на данните „статусът на поверителност на данните“ определя критериите за ниво на достъп за целите на разпространението на данните: публични (P), получастни (S) или частни (R).

Or. en

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Докладчикът признава усилията, полагани от Комисията в рамките на GFCM за постигане на еднакви условия на конкуренция в Средиземно море. Тези усилия допринесоха за насърчаване на по-добра култура на спазване сред всички договарящи се страни. Освен това докладчикът приветства засилената роля на EFCA при координирането на дейностите по контрол и инспекции от страна на държавите членки въз основа на международни програми за контрол и инспекции. Докладчикът обаче подчертава, че всеки напредък, постигнат в намаляването на прекомерния улов в Средиземно море, се дължи до голяма степен на ангажимента на флота на ЕС да намали риболовното си усилие. Появата на държави от Северна Африка и Близкия изток в експлоатацията на споделения риболов доведе до екологични и социално-икономически последици, които не са достатъчно добре отразени в решенията на GFCM. Според докладчика GFCM следва да бъде инструментът за защита на европейските интереси в областта на рибарството в Средиземно море.

През последните двадесет години в евро-средиземноморския риболовен сектор се наблюдава спад в размера на флота и риболовното усилие, което доведе до намаляване на възможностите за заетост. Политиките за намаляване на усилията доведоха до забележимо намаляване както на обема, така и на стойността на производството във всички сектори. Освен това няколко фактора допринесоха за тази отрицателна тенденция в европейския риболовен сектор, включително икономическите предизвикателства (като например нарастващите разходи за енергия и въздействието на COVID-19), социалните проблеми (като трудности при намирането на квалифицирани работници) и екологичните фактори (включително увеличеното риболовно усилие от средиземноморски държави извън ЕС, изменението на климата и наличието на инвазивни чужди видове).

В този контекст GFCM следва да увеличи усилията си за защита на европейския риболовен сектор, като обръща специално внимание на заетостта, като същевременно гарантира опазването и устойчивото използване на живите морски ресурси. Докладчикът счита, че препоръките трябва да бъдат стриктно транспонирани в правото на ЕС, и изразява съжаление, че Комисията е предложила някои изменения, които надхвърлят обхвата на препоръката на GFCM, като налагат допълнителни ограничения на държавите членки, които няма да се прилагат за други договарящи страни по GFCM (напр. Албания и Черна гора). Освен че може да навреди на репутацията на Съюза като лидер в устойчивостта на световната сцена, то създава и значителна правна несигурност за операторите от ЕС в Средиземно море. Комисията трябва да гарантира пълна прозрачност в своите преговори и по-специално да осигури еднакви условия на конкуренция между операторите от ЕС и другите договарящи страни по линия на GFCM.

Освен това докладчикът изразява разочарованието си от липсата на решения, взети от GFCM през 2023 г., в предложението. Въпреки че оценява неформалната подкрепа на Комисията за решаването на този въпрос, тя би предпочела тези препоръки да са били включени в първоначалното предложение на Комисията. Докладчикът също така изразява загриженост, че Комисията предлага да се изпълнят препоръките на GFCM, които датират от 2021 г. и 2022 г., което означава, че Съюзът не спазва

международните си задължения в продължение на почти четири години. За да се гарантира привеждане в съответствие с последните решения на GFCM, докладчикът реши да включи препоръките от 2023 г. в своите изменения, като отбеляза, че това е от решаващо значение за запазване на доверието в Съюза на международната сцена.

Поради това докладчикът настоятелно призовава Комисията да представя всяко бъдещо предложение за транспониране на препоръките на регионалните организации за управление на рибарството (РОУР) в срок от максимум шест месеца от датата на приемането им от РОУР. По-специално, все още не са изминали шест месеца от последното заседание на GFCM през ноември 2024 г. Комисията трябва да продължи по пътя си, за да гарантира пълна прозрачност при споделянето на позициите си относно преговорите в рамките на GFCM. Докладчикът очаква да получи предложението на Комисията за препоръките за 2024 г. след тяхното правно разглеждане.

ПРИЛОЖЕНИЕ: СУБЕКТИ ИЛИ ЛИЦА, ПРЕДОСТАВИЛИ ИНФОРМАЦИЯ НА ДОКЛАДЧИКА

В съответствие с член 8 от приложение I към Правилника за дейността докладчикът декларира, че в хода на изготвяне на проекта на доклад е получена информация от следните субекти или лица:

Субект и/или лице
Permanent representation of Croatia to the EU
Ministry of Agriculture of Republic of Croatia

Списъкът по-горе е изготвен в рамките на изключителната отговорност на докладчика.

Когато физически лица са идентифицирани в списъка по име, по функция или и по двете, докладчикът декларира, че на съответните физически лица е представено Съобщение за защита на данните № 484 на Европейския парламент (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), в което се определят приложимите условия за обработването на техните лични данни и правата, свързани с това обработване.